

63. Tuet J. Ch. F. *Matinées sénoises: ou Proverbes françois, suivis de leur origine*. A Paris, 1789.

64. Viala A. *Le Butin galant // Texte(s) et intertexte(s)*. Amsterdam, 1997.

65. Watson D. *Introduction // The intertexture of apocalyptic discourse in the New Testament*. Leiden, 2002.

Intertextuality: category apparatus and typology

There is specified the conceptual apparatus, analyzed the disputable issues of the theory of intertext, revealed the parameters of dividing the category of intertextuality and its main types.

Key words: *intertext, precedent text, context, hypertext, figure.*

Т.Н. КОЛОКОЛЬЦЕВА
(Волгоград)

НОВАЯ ЭРА ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТИ: ГЛОБАЛИЗАЦИЯ ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫХ СВЯЗЕЙ В ИНТЕРНЕТ-ЭПОХУ*

Рассмотрен ряд проявлений категории интертекстуальности в Интернете: формирование глобального интертекстуального континуума, резкое увеличение степени открытости текстов, диалогические переключки текстов по схеме «стимул – реакция». Проанализированы различные трактовки термина «гипертекст», охарактеризован электронный гипертекст как имманентное свойство интернет-среды.

Ключевые слова: *интертекстуальность, гипертекстуальность, интернет-коммуникация, электронный гипертекст, межтекстовые связи, диалогическая переключка текстов.*

Интертекстуальность – одна из категорий, привлекающих пристальное внимание современных исследователей (см., например, работы И.В. Арнольд, Н.А. Кузьминой,

* Работа выполнена при поддержке РГНФ, проект № 13-04-00381 «Интертекстуальность и фигуры интертекста в дискурсах разных типов».

В.П. Москвина, Н.С. Олизко, Ю.С. Степанова, Н.А. Фатеевой, В.Е. Чернявской, G. Allen и др.). Хотя явление диалогической переключки текстов и даже теория интертекстуальности отнюдь не новы [19, с. 7–10], данная категория и объясняющие ее концепции оказались удивительно созвучными нашему времени – эпохе постмодернизма и массового приобщения к Интернету.

Под интертекстуальностью вслед за Е.А. Баженовой мы понимаем «текстовую категорию, отражающую соотношенность одного текста с другими, диалогическое взаимодействие текстов в процессе их функционирования, обеспечивающее приращение смысла произведения» [2, с. 104]. Проблемы интертекстуальности до настоящего времени рассматриваются преимущественно на материале художественных текстов. Однако не вызывает никаких сомнений, что особую роль данная категория играет в интернет-коммуникации. Интернет-среда и новые компьютерно опосредованные технологии создают постине уникальные возможности для развития разнообразных форм текстуальности и интертекстуальности. Наиболее яркими проявлениями интертекстуальности в Интернете представляются следующие:

- формирование глобального текстуального (и интертекстуального) континуума виртуального характера;
 - резкое увеличение степени открытости текстов и возможность быстрого автоматического обнаружения эксплицитных межтекстовых связей;
 - наличие электронной гипертекстуальности как имманентного свойства интернет-среды;
 - усиление значимости в интернет-коммуникации категории диалогичности;
 - изменение роли фигур интертекста (в частности, возрастание удельного веса и увеличение числа функций цитации и цитат);
 - расширение коммуникативного пространства прецедентности и резкий рост количества ссылок на прецедентные феномены.
- Остановимся на некоторых из перечисленных особенностей.

Интернет как информационное пространство планетарного масштаба не случайно вызывает в сознании исследователей (и наивных носителей языка) аналогии с библиотекой, хранящей все знания человечества [11; 36, с. 199]. По объему заключенной в ней информации глобальная Сеть без всякого сомнения

превосходит все ранее существовавшие и ныне существующие библиотеки, вместе взятые. Однако глобальная электронная библиотека – это не просто хранилище триллионов текстов. Благодаря современным компьютерным технологиям каждый из них проиндексирован и представлен не только как единое целое, но и как набор составляющих, текстовых фрагментов разного объема, от достаточно обширных (например, разделы, главы, сверхфразовые единства) до минимальных (предложения, словосочетания, отдельные лексемы). От каждого из текстовых фрагментов протянуты незримые связующие нити к составляющим других текстов. В момент поступления информационного запроса через поисковые системы межтекстовые связи, существующие как потенциальные, становятся вполне реальными, и интернет-пользователь получает развернутый перечень электронных адресов, по которым находятся коррелирующие друг с другом тексты.

Приведем лишь один пример такого плана. На запрос «гений чистой красоты» 7 мая 2013 г. поисковая система «Яндекс» выдала 1 млн ответов. В их числе были не только знаменитое пушкинское стихотворение К*** («Я помню чудное мгновенье»), но и многие другие тексты. Прежде всего это произведение В.А. Жуковского «Лалла Рук», откуда были позаимствованы данные слова (ограничимся двумя катренами названного стихотворения):

*Ах! не с нами обитает
Гений чистой красоты;
Лишь порой он навещает
Нас с небесной высоты;
Он поспешен, как мечтанье,
Как воздушный утра сон;
Но в святом воспоминанье
Неразлучен с сердцем он!*

Поисковая система «Яндекс» также отправляет пользователей к большому количеству разностилевых и разножанровых текстов нашего времени, включающих данное словосочетание в виде цитаты или текстовой аппликации. Приведем в качестве примеров фрагменты некоторых из этих текстов.

1. Юмористическое стихотворение Г. Подольского «Размышления на кухне»:

*Привычно жарила котлеты
Супруга, стоя у плиты,
И вспомнил я слова Поэта:
– Как гений чистой красоты!
Шипело в сковородке масло,
И вся изящна и проста
Моя жена смотрелась классно,*

А также новая плита... [9].

2. Материал «Гений чистой красоты», посвященный художнице Наде Рушевой, в Женской социальной сети «My.Julia.ru»: *Время от времени в наш мир приходят особенные люди. Надя Рушева пришла в искусство в середине XX века, когда в обществе уже начали меняться идеалы и духовные ориентиры. Она, словно «гений чистой красоты», легко вошла во взрослый мир, принесла в него своё непосредственное видение прекрасного [7].*

3. Рубрика «Гений чистой красоты» на страницах интернет-журнала *Woman.ru*, где размещаются рекомендации косметолога о различных средствах по уходу за лицом и телом [8] и мн. др.

Благодаря современным поисковым системам в Интернете достаточно легко стало обнаруживать межтекстовые связи, которые автор вторичного текста не хотел бы афишировать, а именно случаи плагиата и компиляции. Для выявления подобных случаев достаточно набрать в поисковой строке небольшой по объему фрагмент проверяемого текста, и система выдаст перечень источников, из которых информация могла быть позаимствована. Вместе с тем следует признать, что поисковые системы Интернета пока способны обнаруживать лишь эксплицитные межтекстовые связи, которые проявляются в виде буквальных совпадений (повторов) тех или иных фрагментов в составе текста-реципиента и текста-донора. Выявлять менее очевидные межтекстовые связи (ассоциативные переклички текстов, заимствование идей, сопровождающееся перефразировкой соответствующего фрагмента текста-реципиента) поисковые системы пока не в состоянии.

Интернет создает практически неограниченные возможности для реализации категории диалогичности и эксплицитной диалогической переклички текстов по схеме «стимул – реакция». Можно с уверенностью говорить о том, что никогда ранее данная категория не получала столь мощного и впечатляющего воплощения. Любая информация, любой текст, размещенные во всемирной Сети, могут вызывать (и, как правило, вызывают) диалогические реакции пользователей Интернета [13].

Категория диалогичности в интернет-коммуникации получает яркое воплощение не только в отдельных ее жанрах (например, чат, форум, интернет-конференция). Диалогически ориентированными являются многочисленные интернет-издания, электронные вер-

сии традиционных изданий, вся блогосфера и социальные сети.

Технически возможность диалога определяется наличием опции «комментировать» после текста публикуемых материалов, а также тем, что структура интернет-изданий, как правило, включает наличие форумов, что предполагает обмен мнениями со стороны читателей соответствующего издания (или интернет-версии какого-либо СМИ: газеты, журнала, радиостанции).

Показательно, что указание на диалогичность как важнейшее качество современных СМИ можно встретить в рекламе некоторых электронных изданий. В качестве примера приведем фрагмент из анонса журнала «Ростов Электронный» (Ростов-на-Дону): «**Диалогичность.** Мне отвечают, значит, я существую. В современном мире не хватает этой формы общения, и Интернет призван стать ведущим и поддерживающим диалог. Читатели могут вести диалог посредством форумов, писем, конференций, дневников, обращаться к ведущим рубрик с вопросами и предлагать новые темы из жизни и о жизни города» [23].

Импульсом к возникновению диалога в Сети может стать любое актуальное событие общественной, политической, культурной, научной жизни, а также любое общественно значимое речевое событие (высказывание политика, деятеля культуры, науки, любой медийной личности). Например, в начале июля 2013 г. интернет-сообщество активно обсуждало ситуацию, связанную с реформированием РАН и поспешным принятием Госдумой соответствующего законопроекта. На статью Александра Рубцова «No pasa РАН», опубликованную в «Новой газете» от 5 июля 2013 г., материалы Леонида Радзиховского «Компромисс слона с посудной лавкой» и Юрия Самодурова «Это касается всех, а не только РАН», размещенные в блогосфере радио «Эхо Москвы», были даны сотни острых комментариев неравнодушных к происходящему россиян [22; 24; 26].

Важнейшим проявлением интертекстуальности в интернет-среде является *гипертекстуальность*, которая получает воплощение в виде электронного гипертекста. Следует заметить, что понятие гипертекста, чрезвычайно сложное и многомерное по своей сути, относится к числу наиболее востребованных и широко обсуждаемых в различных парадигмах современной науки. Не вызывает сомнений, что популярность понятия и термина «гипертекст» в настоящее время значительно пре-

восходит популярность коррелирующих с ним понятий и терминов «интертекст» и «интертекстуальность». Об этом, в частности, свидетельствуют данные, выдаваемые поисковыми системами Интернета. Приведем количество ответов на соответствующие запросы по состоянию на 8 июня 2013 г.

Термин	Поисковые системы	
	Яндекс	Гугл
Интертекст	48000	206000
Интертекстуальность	50000	86200
Гипертекст	339000	21.400.000
Гипертекстуальность	3000	5730

Значительно меньшая популярность понятия «гипертекстуальность», отраженная в приведенных данных, по-видимому, объясняется тем, что теоретическое осмысление данной категории – дело будущего.

Термин «гипертекст» в настоящее время используется по отношению к вербальным и невербальным произведениям, размещенным на бумажных и электронных носителях. Явление гипертекста, необычайно многоплановое и неоднозначно трактуемое, рассматривается в современной науке в ряде аспектов:

- 1) информационно-техническом (Т.Н. Nelson, М.М. Субботин, В.Л. Эпштейн и др.);
- 2) философском, культуроведческом, эстетическом (В.В. Негуторов, В.В. Бычков, В.П. Руднев, Е.Ю. Чилингир и др.);
- 3) литературоведческом (М. Визель, С. Корнев и др.);
- 4) лингвистическом (G.P. Landow, А.Н. Баранов, О.В. Дедова, М.В. Масалова, А.С. Махов и др.).

В зависимости от реализуемого подхода варьируются понимание данного явления и характер его дефинирования. Гипертекст может пониматься и определяться, в частности, следующим образом:

– как результат действия гипертекстовых систем и технологий, компьютерно опосредованный способ хранения информации и оперирования этой информацией, для которого характерны сочетание линейности и нелинейности, наличие гиперссылок, возможность самостоятельного определения интернет-пользователем индивидуального маршрута для усвоения информации;

– «способ коммуникации в обществе, ориентированном на множественные потоки разнотипной информации, которые не могут быть целиком восприняты и усвоены субъектом», в связи с чем «знание организуется в сеть отно-

сительно свободных сообщений» [34];

– некий свертхтекст, глобальный текст, созданный человечеством на протяжении всей истории его развития;

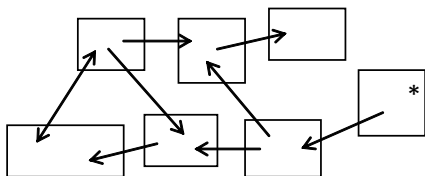
– совокупность текстов (обычно имеющих отсылки к другим текстам данного источника), которые могут рассматриваться в любой последовательности, выборочно или в полном объеме (например, словарь, справочник, энциклопедия);

– собрание текстов, объединенных по персонологическому, тематическому и (или) хронологическому принципам (например, совокупность произведений одного автора, одного литературного направления, одной исторической эпохи);

– совокупность всех текстов, представленных в глобальной сети Интернет, и мн. др.

Хотя диапазон трактовок понятия «гипертекст» необычайно широк, однако очевиден достаточно четкий водораздел между двумя ипостасями данного феномена: гипертекста, рассматриваемого в рамках традиционной коммуникации и по отношению к различным массивам обычных текстов (на бумажных и других неэлектронных носителях), и гипертекста в сети Интернет (электронного гипертекста). В первом случае гипертекст выступает как некий конструкт с достаточно неопределенной и размытой семантикой, сущность которого может трактоваться исследователями в очень широких пределах. Во втором случае он представляет собой вполне определенное явление, сущность которого в общих чертах понятна любому пользователю Интернета. В связи с этим дефиниции электронного гипертекста могут быть достаточно простыми и прозрачными. Так, создатель термина Теодор Нельсон (Theodor Nelson) определяет гипертекст как «форму текста, который ветвится и осуществляется по запросу». Пол Делани (Paul Delaney) и Дж. Ландау (George Landow) характеризуют гипертекст «как вариативную структуру, состоящую из массы текстов и электронных связей, которые их объединяют» (цит. по: [26, с. 200]).

Фрагмент модели гипертекста с его разветвленной структурой можно условно представить следующим образом:



В отечественной лингвистике наиболее полная и разноаспектная характеристика электронного гипертекста дана в работах О.В. Дедовой. Приведем две дефиниции, отражающие сущностные и принципиально важные признаки данной категории:

1. «... гипертекст – это нечто превосходящее и по принципам своей организации, и по своей информационной сущности текст, понимаемый как феномен, чья обособленность от других текстов в той или иной степени интуитивно осознается всеми. В результате *гипер(сверх-, над-) текст* обозначает собой некое информационное пространство, позволяющее разрушить формальную обособленность отдельного, конкретного текста, в него помещенного, за счет создания системы переходов, служащей объединению этих отдельных текстов в свертхтекстовые единства» [11].

2. Гипертекст – это «модель организации электронного текста, характеризующаяся специфической структурированностью и разветвленной системой программно поддерживаемых внутритекстовых и межтекстовых переходов, предполагающая возможность читательского интерактивного воздействия на последовательность воспроизведения композиционных единиц» (Там же).

Таким образом, электронный гипертекст – это отнюдь не абстрактный конструкт, а имманентное свойство интернет-среды, с которым ежедневно имеют дело миллионы людей. Электронный гипертекст являет миру «весомо, грубо, зримо» и имеет формальное выражение в виде обширного корпуса связанных между собой текстов, гиперссылок и различных узлов перехода между текстами, благодаря чему интернет-пользователь может легко выстраивать индивидуальную траекторию движения в интертекстуальном континууме.

Электронный гипертекст является практически неограниченным с точки зрения количества объединяемых им текстов. Он обладает высокой степенью динамизма и открыт для постоянных обновлений. Не будет преувеличением сказать, что электронный гипертекст становится своего рода символом информационного пространства Интернета.

В конечном счете сложно не согласиться с Дж. Ландау в том, что нет идеи более значимой для этих новых технологий, чем идея интертекстуальности. «Гипертекстуальность, текстуальность, генерированная через новые компьютерно опосредованные технологии, – утверждает ученый, – есть феномен “фунда-

ментальной интертекстуальности”» (цит. по: [36, с. 201]).

Итак, Интернет как информационное пространство и коммуникативная среда создает поистине уникальные по масштабу и техническим условиям возможности для реализации категории интертекстуальности. Интернет вовлекает в процессы межтекстового взаимодействия триллионы текстов, обеспечивая высокую степень их открытости и перманентную диалогическую переключку. Глобализация интертекстуальных связей в Интернете, всеобъемлющая гипертекстуальность, по сути, открывают новую эпоху в развитии феномена интертекстуальности.

Литература

1. Арнольд И.В. Семантика. Стилистика. Интертекстуальность. СПб., 1999.
2. Баженова Е.А. Интертекстуальность // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. М. : Флинта: Наука, 2003.
3. Бычков В.В. Эстетика. URL: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Buchkov_Aesthetics/_28.php.
4. Визель М. Гипертексты по ту и эту сторону экрана. URL: <http://www.netslova.ru/viesel/viesel-ht.html>.
5. Визель М. Поздние романы Итало Кальвино как образцы гипертекста. URL: <http://www.netslova.ru/viesel/viesel-ht.html>.
6. Воскресенская Е.Г. Интертекстуальные включения в произведениях И. Во: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Барнаул, 2004.
7. Гений чистой красоты // MyJulia.ru : женская соц. сеть. URL : <http://www.myjulia.ru/article/346975>.
8. Гений чистой красоты // Woman.ru : женский журн. URL : <http://www.woman.ru/beauty/face/article/45983>.
9. Григорий Подольский и К°. Гений чистой красоты // ИнтерЛит : междунар. лит. клуб. URL : <http://www.interlit2001.com/between-13-4.htm>.
10. Давыдова К.В. Гипертекстуальность как свойство художественного текста: на материале английских художественных текстов : дис. ... канд. филол. наук. Армавир, 2006.
11. Дедова О.В. Лингвосомиотический анализ электронного гипертекста (на материале русскоязычного Интернета) : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2006.
12. Ильина И.А. Особенности проявления текстовых категорий в гипертексте. URL: <http://www.e-culture.ru/Articles/2008/Ilyina.pdf>.
13. Колокольцева Т.Н. Диалог vs диалогичность в интернет-коммуникации (глава 7) // Интернет-коммуникация как новая речевая формация : кол. моногр. / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М. : Флинта: Наука, 2012.
14. Корнев С. «Сетевая литература» и завершение постмодерна // Нов. лит. обозрение. 1998. № 32.
15. Кузьмина Н.А. Интертекст и его роль в процессах эволюции поэтического языка : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Екатеринбург, 1999.
16. Кузьмина Н.А. Интертекстуальность и прецедентность как базовые когнитивные категории медиадискурса // Медиаскоп : электрон. науч. журн. фак. журналистики МГУ. URL : <http://www.mediascope.ru/node/755>.
17. Масалова М.В. Гипертекстуальность как имманентная текстовая характеристика : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ульяновск, 2003.
18. Махов А.С. Типология художественных гипертекстов на основе немецкоязычных интернет-сайтов : автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2010.
19. Москвин В.П. Интертекстуальность: Понятийный аппарат. Фигуры, жанры, стили. М. : Кн. дом «ЛИБРОКОМ», 2011.
20. Негуторов В. В. Гипертекст как феномен современного общества : дис. ... канд. филос. наук. Краснодар, 2003.
21. Олизько Н.С. Интертекстуальность как системообразующая категория постмодернистского дискурса: на материале произведений Дж. Барта: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2002.
22. Радзиховский Л. Компромисс слона с посудной лавкой // Радио «Эхо Москвы» : сайт. URL : <http://www.echo.msk.ru/blog/radzhovski/1109764-echo>.
23. Ростов электронный : электрон. журн. URL : http://www.onlinegazeta.info/rostov/rostov_nadonu_erostov.htm.
24. Рубцов А. No pasaPAH // Нов. газ. 2013. 5 июля. URL : <http://www.novayagazeta.ru/politics/58915.html>.
25. Руднев В.П. Словарь культуры XX века. М.: Аграф, 1997.
26. Самодуров Ю. Это касается всех, а не только РАН // Радио «Эхо Москвы» : сайт. URL : <http://www.echo.msk.ru/blog/samodurov/1110392-echo>.
27. Степанов Ю.С. «Интертекст» – среда обитания культурных концептов (к основаниям сравнительной концептологии). URL : <http://abuss.narod.ru/Biblio/stepanov1.htm>.
28. Субботин М.М. Гипертекст. Новая форма письменной коммуникации // Итоги науки и техники. Сер. : Информатика. М., 1994. Т. 18.
29. Субботин М.М. Новая информационная технология: создание и обработка гипертекстов // Науч.-техн. информация. 1988. Сер. 2. № 5.

30. Субботин М.М. Теория и практика нелинейного письма (взгляд сквозь призму «грамматологии» Ж. Деррида) // *Вопр. философии*. 1993. № 3.

31. Фатеева Н.А. Интертекст в мире текстов. Контрапункт интертекстуальности. М.: КомКнига, 2007.

32. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность. М.: Либроком, 2009.

33. Чернявская В.Е. Открытый текст и открытый дискурс: интертекстуальность – дискурсивность – интердискурсивность // *Стил* 2007. URL: www.rastko.rs/cms/files/books/49e590dc8ea68.

34. Чилингир Е.Ю. Гипертекст в литературе, журналистике и пиаре: социокультурный аспект. URL: http://rosnou.ru/pub/01Alexandra/News-makers/gtiiiya/Chilingir_E_Yu.pdf.

35. Эпштейн В.Л. Гипертекст – новая парадигма информатики // *Автоматика и телемеханика*. 1991. № 11.

36. Allen G. *Intertextuality*. L.: Routledge, 2000.

37. Delaney P., Landow G. P. *Hypermedia and Literary Studies*, MIT Press, Cambridge MA and London, 1991.

38. Landow G.P. *Hyper/Text/Theory*. Johns Hopkins University Press, Baltimore MD and London, 1994.

39. Nelson T.N. A file structure for the complex, the changing, and the indeterminate // *ACM 20th National Conference – Proceedings*. Cleveland, Ohio, 1965.

40. Nelson T.N. As we we will think in Online 72 // *Proceedings of the International Conference on Online Interactive Computing*. Uxbridge, UK: Online Computer Systems Ltd., 1983.

***New era of intertextuality:
globalization of intertext connections
in the age of the Internet***

There is considered a number of manifestations of the category of intertextuality on the Internet: formation of the global intertext continuum, quick growth of the level of text openness, dialogic interchanges of the texts by the scheme "stimulus – reaction". There are analyzed various interpretations of the term "hypertext", characterized the electronic hypertext as the immanent property of the Internet environment.

Key words: *intertextuality, hypertextuality, Internet communication, electronic hypertext, intertext connections, dialogic interchange of the text.*

Г.В. БОБРОВСКАЯ
(Волгоград)

**ФИГУРЫ ИНТЕРТЕКСТА
В ПУБЛИЦИСТИКЕ: ГАЗЕТНЫЙ
ТЕКСТ VS ТЕКСТ-ИСТОЧНИК,
ЭКСПРЕССИЯ VS СТАНДАРТ***

Категория интертекстуальности исследуется на примере современной российской газетной публицистики. Выявляется лингвокреативный потенциал приема использования фрагментов прецедентных текстов, описываются типы смысловой связи заимствующего текста и текста-источника. Показаны парадоксальные особенности межтекстового взаимодействия, связанные с использованием фигур интертекста в качестве элокутивных констант публицистического дискурса.

Ключевые слова: *газетный текст, фигуры интертекста, прецедентный текст, публицистика, элокуция.*

Фигуры интертекста (интертекстовые фигуры, фигуры интертекстуальной речи) представляют собой такие способы элокутивной организации, механизмы которых заключаются в объективации межтекстовых (иначе говоря, интертекстуальных) связей. Трактовка фигур речи как прагматически заданных способов экспрессивизации текста обуславливает возможность рассматривать фигуры интертекста как разновидность фигур выразительной речи, чрезвычайно популярную в современной российской газетной публицистике.

Публицистические тексты отличает многообразие используемых способов ассоциативных отсылок к другим текстам: от включения прецедентных высказываний в неизменном виде до использования в качестве «строительного элемента» публицистического текста структурных и семантических трансформаций текста-источника. Прием использования фрагментов прецедентных текстов служит базой для нескольких фигур интертекста, получивших различные наименования в лингвистических работах. При этом исследователи, вкладывая различное содержание в такие термины, как «цитация», «аллюзия», «реминисценция» и др., сходятся в выделении основных типов фигур интертекста. Так,

* Работа выполнена при поддержке РГНФ, проект № 13-04-00381 «Интертекстуальность и фигуры интертекста в дискурсах разных типов».